

Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書及委託状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣誓する：

As a below named inventor, I hereby declare that

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記載された通りである。

My residence, post office address and citizenship are as stated
next to my name.

下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が
就効されている発明主題に関して、私は、最初、最先且つ唯一の発明
者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、或いは最初、最先
且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じて
いる。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

METHOD AND DEVICE FOR WORKING PLANNING,
AND METHOD AND DEVICE FOR PRODUCING
WORKING DATA THEREFOR

加工計画方法、装置、及び、そのための

加工データ作成方法、装置

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄がチェック
されている場合は、この限りでない。

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

_____ の日に出願され、
この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、
_____ であり、且つ
_____ の日に補正された出願（該当する場合）

was filed on _____
as United States Application Number or
PCT International Application Number
_____ and was amended on
(if applicable)

私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編規則1, 56に定義されている、特許性について重要な情報を利用して示す義務があることを認めます。

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the need of the individual case. Any comments or the amount of time you are required to complete this form should be sent to Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35編第365条(a)によるPCT国際出願について、同第1章9条(a)-(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外國での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

Prior Foreign Application(s)

外国での先行出願

2001-243870

(Number)
(番号)
2000-359553

(Number)
(番号)
2000-345417

(Number)
(番号)
2001-331550

(Number)
(番号)
2001-331550

私は、ここに、下記のいかなる米国特許出願についても、その米国法典第35編第1章9条(e)項の利益を主張する。

(Application No.)
(出願番号)

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法典第35編第1章10条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その米国法典第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主張が、米国法典第35編第1章12条第1款に規定された様式で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願日の両の期間中に入手された情報で、述焉規則法典第37編規則1.56に定義された特許性に関する重要な情報について開示義務があることを承認する。

(Application No.)
(出願番号)

(Application No.)
(出願番号)

Japan 日本国

(Country)
(国名)
Japan 日本国

(Country)
(国名)
Japan 日本国

(Country)
(国名)
Japan 日本国

(Country)
(国名)
Japan 日本国

10/08/2001

(Day/Month/Year Filed)
(出願日／月／年)

27/11/2000

(Day/Month/Year Filed)
(出願日／月／年)

13/11/2000

(Day/Month/Year Filed)
(出願日／月／年)

29/10/2001

(Day/Month/Year Filed)
(出願日／月／年)

Priority Not Claimed

優先権主張なし

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 120 of any United States application(s), or 35(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of application.

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可、係在中、放棄)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可、係在中、放棄)

私は、ここに表明された私自身の知識に従うる謹述が真実であり、且つ情報と信ずることに基づく謹述が、真実であると信じられることを宣言し、さらに、故意に虚偽の謹述などを行った場合は、米国法典第18編第1001条に基づき、罰金または拘禁、若しくはその四方により処罰され、またそのような故意による虚偽の謹述は、本出願またはそれに対応して発行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生ずることを理解した上で謹述が行なわれたことを、ここに宣言す。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration
(日本語宣言書)

委任状：私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許庁と
の全ての取扱いを運営するために、名前された発明者として、下記の弁
護士及び／または弁理士を任命する。（氏名及び登録番号を記載する
こと）

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint
the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this
application and transact all business in the Patent and Trademark Office
connected therewith (list name and registration number).

書類送付先

Send Correspondence to:

And I hereby appoint the firm of Arent Fox, Customer Number 904372 including as principal attorneys:
Robert B. Bernstein, Reg. No. 33,253; Michael E. Cohn, Reg. No. 33,254; Daniel J. Donner, II, Reg. No.
27,911; Douglas H. Goldsmith, Reg. No. 33,225; Richard J. Bremer, Reg. No. 39,107; Martin Osgar, Reg. No.
44,275; Robert K. Carpenter, Reg. No. 34,794; Gregory B. Kang, Reg. No. 45,773; Russell Khan, Reg. No.
37,241; Steven Turner, Reg. No. 45,774; Michael A. D'Amato, Reg. No. 46,411; Harold C. Crosby, Reg. No.
44,636; Richard J. Basile, Reg. No. 47,771; Sam Hung, Reg. No. 48,410; Lynn A. D'Amato, Reg. No.
44,898; Brian A. Tolleson, Reg. No. 46,334; Lynne D. Anderson, Reg. No. 46,412; D. Daniel DiCaro, II, Reg.
No. 47,543; Laurence J. Edison, Reg. No. 44,666; Michael A. Steinberg, Reg. No. 43,165; Dennis J. Donner,
Reg. No. 43,268; and Jonathan A. Kinney, Reg. No. 46,193.

直通電話連絡先：（氏名及び電話番号）

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Please direct all communications to the following address:
ARENT FOX KINTNER PLOTKIN & KAHN, PLLC
1050 Connecticut Avenue, N.W., Suite 400
Washington, D.C. 20036-5339
Telephone No. (202) 857-6000; Facsimile No. (202) 638-4810

唯一または第一発明者氏名

Full name of sole or first inventor

茨木 俊秀

Toshihide IBARAKI

発明者の署名

日付

Inventor's signature

Date

2001.10.18

2001.10.18

住所

京都府京都市左京区岩倉花園町195-5

Residence 195-5, Iwakurahanaazono-cho, Sakyo-ku,
Kyoto-shi, Kyoto 606-0024, Japan

国籍

日本国

Citizenship

Japan

郵便の宛先

京都府京都市左京区岩倉花園町195-5 Post Office Address
195-5, Iwakurahanaazono-cho, Sakyo-ku,
Kyoto-shi, Kyoto 606-0024, Japan

第二共同発明者がいる場合、その氏名

Full name of second joint inventor, if any

柳浦 瞳憲

Mutsunori YAGIURA

第二共同発明者の署名

日付

Second inventor's signature

Date

2001.10.25

2001.10.25

住所

京都府京都市上京区今出川通寺町
東入下る米屋町288

Residence 288, Imadegawadori, Teramachi,
Higashiriusagaru, Yoneya-cho, Kamigyo-ku, Kyoto-shi,
Kyoto 602-0846, Japan

国籍

日本国

Citizenship

Japan

郵便の宛先

京都府京都市上京区今出川通寺町 Post Office Address 288, Imadegawadori, Teramachi,
Higashiriusagaru, Yoneya-cho, Kamigyo-ku,
Kyoto-shi, Kyoto 602-0846, Japan

(第三以下の共同発明者についても同様に記載し、署名を
すること)

(Supply similar information and signature for third and subsequent
joint inventors.)

第三共同発明者名 野々部 宏司		Full name of third joint inventor, if any Koiji NONOBE	
第三共同発明者の署名 <u>野々部 宏司</u>	日付 2001.10.19	Third inventor's signature <i>Koiji Nonobe</i>	Date 2001.10.19
住所 京都府京都市北区上賀茂豊田町 1 1	Residence 11, Kamigamotoyoda-cho, Kita-ku, Kyoto-shi, Kyoto 603-8045, Japan		
国籍 日本国	Citizenship Japan		
郵便の宛先 京都府京都市北区上賀茂豊田町 1 1	Post Office Address 11, Kamigamotoyoda-cho, Kita-ku, Kyoto-shi, Kyoto 603-8045, Japan		
第四共同発明者名 西村 卓也		Full name of fourth joint inventor, if any Takuya NISHIMURA	
第四共同発明者の署名 <u>西村 卓也</u>	日付 2001.10.16	Fourth inventor's signature <i>Takuya Nishimura</i>	Date 2001.10.16
住所 神奈川県鎌倉市岩瀬 1-25-5	Residence Iwase 1-25-5, Kamakura-shi, Kanagawa 247-0051, Japan		
国籍 日本国	Citizenship Japan		
郵便の宛先 神奈川県平塚市夕陽ヶ丘 63 番 30 号 住友重機械工業株式会社 平塚事業所内	Post Office Address c/o Hiratsuka Works, SUMITOMO HEAVY INDUSTRIES, LTD. Yuuhiigaoka 63-30, Hiratsuka-shi, Kanagawa 254-0806, Japan		
第五共同発明者名 奥平 恒之		Full name of fifth joint inventor, if any Yasuyuki OKUDAIRA	
第五共同発明者の署名 <u>奥平 恒之</u>	日付 2001.10.17	Fifth inventor's signature <i>Yasuyuki Okudaira</i>	Date 2001.10.17
住所 神奈川県茅ヶ崎市矢畑 753-3	Residence Yabata 753-3, Chigasaki-shi, Kanagawa 253-0085, Japan		
国籍 日本国	Citizenship Japan		
郵便の宛先 神奈川県平塚市夕陽ヶ丘 63 番 30 号 住友重機械工業株式会社 平塚事業所内	Post Office Address c/o Hiratsuka Works, SUMITOMO HEAVY INDUSTRIES, LTD. Yuuhiigaoka 63-30, Hiratsuka-shi, Kanagawa 254-0806, Japan		
第六共同発明者名		Full name of sixth joint inventor, if any	
第六共同発明者の署名	日付	Sixth inventor's signature	Date
住所	Residence		
国籍	Citizenship		
私書箱	Post Office Address		